

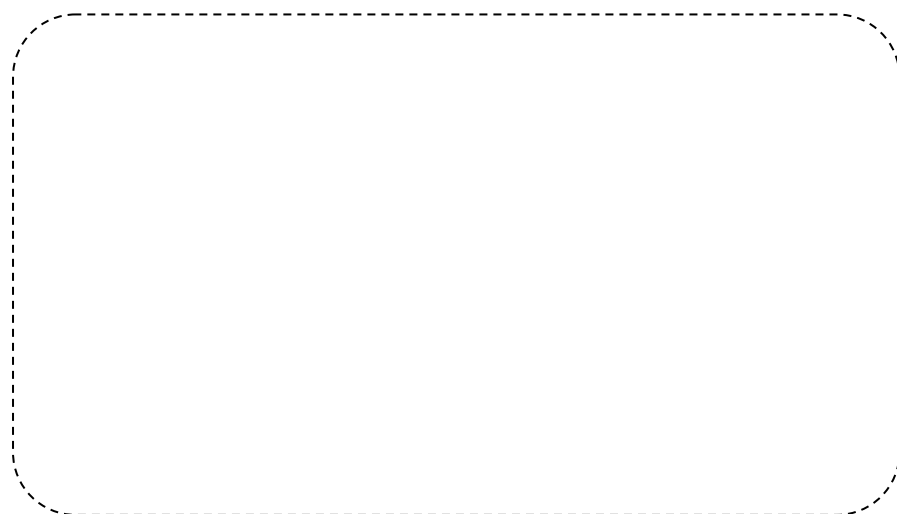


FANTASY 1

FANTASY 2

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
Czech Republic

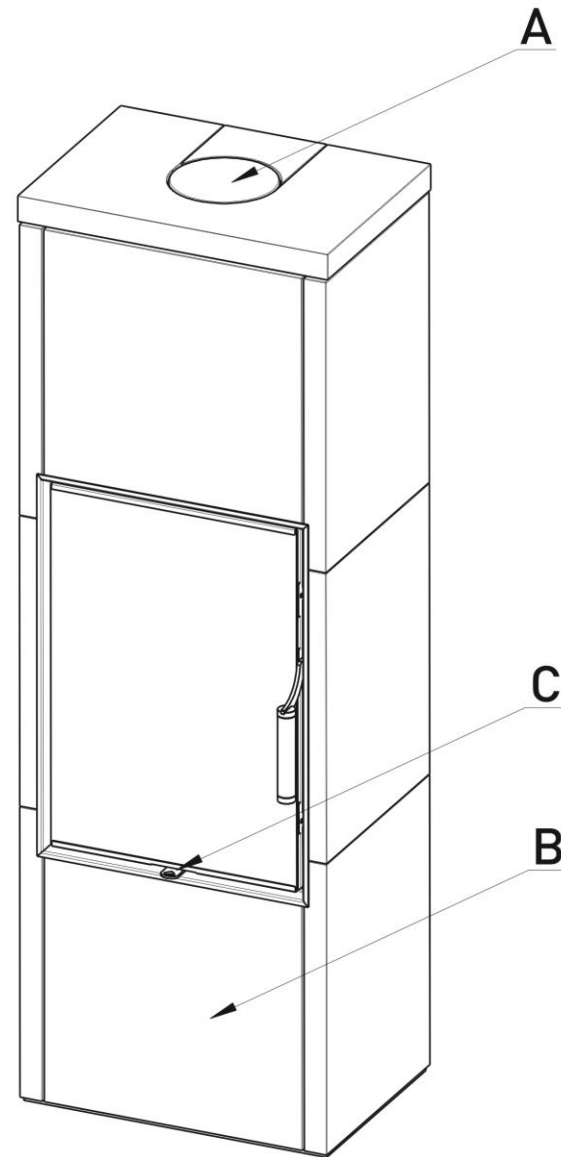
www.romotop.com



Technical sheet, Technisches Datenblatt, Fiche technique, Scheda tecnica

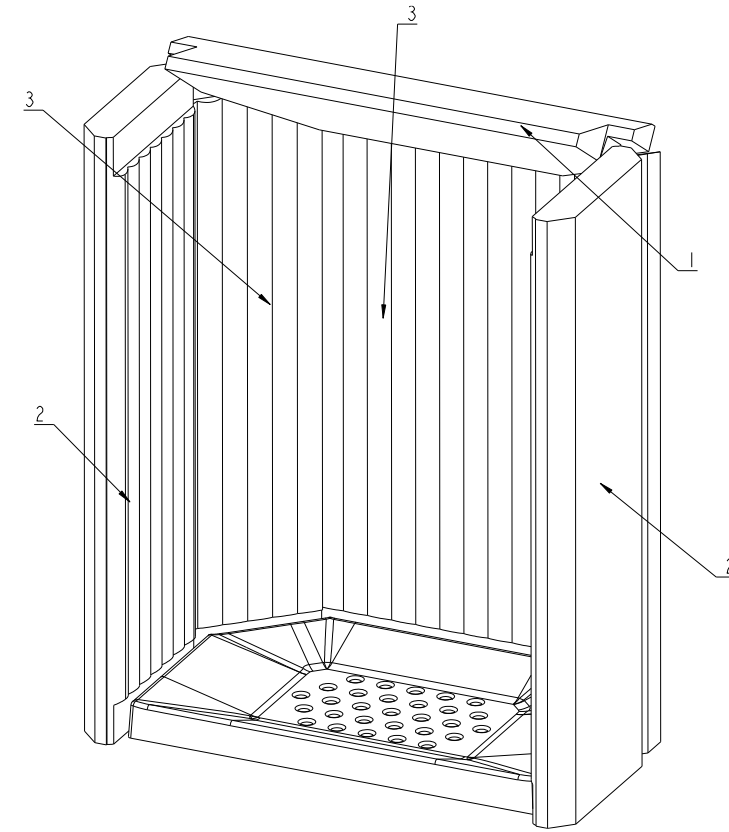
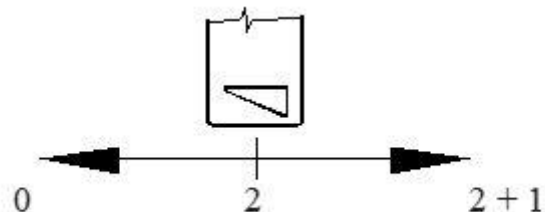
EN	DE	FR	IT	
Product name	Produktbezeichnung	Nom du produit	Nome prodotto	FANTASY 1
Dimensions HxWxD (mm)	Maße HxBxT (mm)	Dimensions HxLxP (mm)	Dimensioni AxLxP (mm)	1595x548x392
Weight (kg)	Gewicht (kg)	Poids (kg)	Peso (kg)	190
Product name	Produktbezeichnung	Nom du produit	Nome prodotto	FANTASY 2
Dimensions HxWxD (mm)	Maße HxBxT (mm)	Dimensions HxLxP (mm)	Dimensioni AxLxP (mm)	1454x557x402
Weight (kg)	Gewicht (kg)	Poids (kg)	Peso (kg)	185
Flue pipe diameter (mm)	Rauchabfuhrdurchmesser (mm)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Diametro del condotto fumi (mm)	150
CAI diameter (mm)	CPV-Durchmesser (mm)	Diamètre de l'AAC (mm)	Diametro ACA (mm)	125
Air regulation Primary=1 / Secondary=2	Luftregulierung Primär=1 / Sekundär=2	Régulation de l'air primaire=1 / secondaire=2	Regolazione aria Primaria=1 / Secondaria=2	1 / 2
Filling volume (litres)	Füllungsgewicht (Liter)	Volume du remplissage (litres)	Volume del riempimento (litri)	-
Nominal output (kW)	Nennleistung (kW)	Rendement nominal (kW)	Potenza nominale (kW)	5,8
Total regulated output (kW)	Reg. Gesamtleistung (kW)	Rendement régulé total (kW)	Potenza totale regolata (kW)	4 – 11
Exchanger output (kW)	Austauscherleistung (kW)	Rendement de l'échangeur (kW)	Potenza dello scambiatore (kW)	-
Regulated output of the hot water exchanger (kW)	Reg. Leistung des Warmwassertauschers (kW)	Rendement régulé de l'échangeur à eau chaude (kW)	Potenza regolata dello scambiatore ad acqua calda (kW)	-
Max. operating overpressure (kPa)	Max. Betriebsdruck (kPa)	Suppression de fonctionnement max. (kPa)	Pressione d'esercizio massima (kPa)	-
Average wood consumption (kg/h)	Durchschnittlicher Holzverbrauch (kg/h)	Consommation de bois moyenne (kg/h)	Consumo medio di legna (kg/ora)	1,69
Max. allowed wood batch (kg/h)	Max. erlaubte Holzzuladung (kg/h)	Dose de bois autorisée max. (kg/h)	Dose massima di legna consentita (kg/ora)	2,2
The greatest height of the filling - 1/3 of the firebox	Höchster Füllstand - 1/3 der Feuerraumhöhe	Hauteur maximale de la charge - 1/3 de la hauteur du foyer	Altezza massima caricamento - 1/3 dell'altezza del braciere	-
Fuel supply interval for the rated output	Zeitabstand der Brennstoffbeschickung für die Nennleistung	Intervalle d'ajout du combustible pour la puissance nominale	Intervallo fornitura combustibile per potenza nominale	1 (hour, Stunde, heure, ora)
Fuel delivery method	Art der Brennstoffbeschickung	Méthode d'ajout du combustible	Modalità fornitura combustibile	manually, manuellement, manuell, manualmente
Prescribed fuel	Vorgeschriebener Brennstoff	Combustible prescrit	Combustibile prescritto	wood / Holz bois / legno
Automatic doors yes=1 / no=2	Schlagtür ja=1 / nein=2	porte auto-refermable oui=1 / non=2	Sportello con chiusura automatica sì=1 / no=2	1
Door design Right=1 / Left=2	Türausführung Recgts=1 / Links=2	Réalisation de la porte Droite=1 / Gauche=2	Versione dello sportello Destra=1 / Sinistra=2	2
Chimney draft (Pa)	Kaminzug (Pa)	Tirage de la cheminée (Pa)	Tiraggio del camino (Pa)	12
Mass flow rate of dry flue Gates (g/s)	Massendurchfluss der trockenen Abgase (g/s)	Débit massique des résidus de combustion secs (g/s)	Flusso peso combustibile secco (g/s)	5,2

EN	DE	FR	IT	
The concentration of CO in the flue gases at O ₂ = 13%	CO Konzentration in den Abgasen bei O ₂ = 13%	Concentration en CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 13%	Concentrazione CO nei gas comburenti all'O ₂ = 13 %	0,0689
The concentration of CO in the flue gases at O ₂ = 13% (mg/Nm ³)	CO Konzentration in den Abgasen bei O ₂ = 13% (mg/Nm ³)	Concentration en CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 13% (mg/Nm ³)	Concentrazione CO nei gas comburenti all'O ₂ = 13 % (mg/Nm ³)	862
The concentration of CO in the flue gases at O ₂ = 0% (mg/MJ)	CO Konzentration in den Abgasen bei O ₂ = 0% (mg/MJ)	Concentration en CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 0% (mg/MJ)	Concentrazione CO nei gas comburenti all'O ₂ = 0 % (mg/MJ)	623
Dust at O ₂ = 13% (mg/Nm ³)	Staub bei O ₂ = 13 % (mg/Nm ³)	Poussière pour O ₂ = 13% (mg/Nm ³)	Polvere all'O ₂ = 13 % (mg/Nm ³)	16
Average flue-gas temperature (°C)	Durchschnittliche Abgastemperatur hinter dem Stutzen (°C)	Température moyenne des résidus de combustion derrière la tubulure (°C)	Temperatura media gas comburenti dietro la bocca (°C)	307
Efficiency (%)	Wirksamkeit (%)	Efficacité (%)	Efficienza (%)	80,6
Supplied accessories	Mitgeliefertes Zubehör	Accessoires fournis	Accessori forniti	
Automatic ventilation valve yes=1 / no=2	Automatisches Entlüftungsventil ja=1 / nein=2	Vanne d'aération automatique oui=1 / non=2	Valvola di scarico automatica si=1 / no=2	2
Cooling valve yes=1 / no=2	Abkühlventil ja=1 / nein=2	Vanne de refroidissement oui=1 / non=2	Valvola di raffreddamento si=1 / no=2	2
Temperature sensor tank yes=1 / no=2	Temperaturfühlerschacht ja=1 / nein=2	Bac de sonde thermique oui=1 / non=2	Carter del sensore di temperatura si=1 / no=2	2
Cover with insulation yes=1 / no=2	Abdeckung mit Isolierung ja=1 / nein=2	Couvert avec isolation oui=1 / non=2	Copertura con isolamento si=1 / no=2	2
Chimney brush yes=1 / no=2	Kaminbürste ja=1 / nein=2	Brosse à cheminée oui=1 / non=2	Spazzola camino si=1 / no=2	2
Protective glove yes=1 / no=2	Schutzhandschuh ja=1 / nein=2	Gant de protection aimant oui=1 / non=2	Guanti protettivi si=1 / no=2	1
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Vzdialenosť od horľavých materiálov	Odległość od materiałó palnych	Расстояние от горючих материалов	
Boční (mm) Boční se sklem (mm)	Bočné (mm) Bočné so sklom (mm)	Strona (mm) Od strony szkła (mm)	Страна (мм) боковые стекла (мм)	X ≥ 250 -
Zadní (mm)	Zadné (mm)	Tylny (mm)	Задний (мм)	Z ≥ 100
Čelní (mm)	Čelné (mm)	Czołowy (mm)	Лобовой (мм)	Y ≥ 800
Od stropu (mm)	Od stropu (mm)	Z sufitu (mm)	С потолка (мм)	V ≥ 800



		Description EN:	Beschreibung DE:	Description FR :	Descrizione IT:
A	φ150mm	Flue pipe diameter	Rauchabfuhrdurchmesser	Diamètre du conduit de fumée	Diametro del condotto fumi
B	φ125mm	CAI diameter	CPV-Durchmesser	Diamètre de l'AAC	Diametro ACA
C	1+2	Air regulation	Luftregulierung	Régulation d'air	Regolazione aria

Air regulation, Luftregulierung, Régulation d'air, Regolazione aria



EN – Procedure for exchange of chamottes:

1. Incline and remove the ceiling chamotte – 1
2. Incline and remove the side chamottes - 2
3. Incline and remove the back chamottes - 3
4. Use the reverse order for re-assembly

Note: Cracks in the chamotte do not have any effect on the combustion and service life of the stove. The chamottes should not remain crumbled to the metal for prolonged periods of time.

Warning: When stoking logs, make sure they do not hit the chamottes hard to prevent damage!

DE - Vorgang beim Austausch der Schamottblöcke:

1. Deckenschamottblock neigen und herausziehen – 1
2. Seteinschamottblöcke neigen und herausziehen - 2
3. Rückwandschamottblöcke neigen und herausziehen – 3
4. Wiedereinbau in umgekehrter Reihenfolge

Bemerkung: Ein einzelner Sprung hat keinen Einfluss auf das Brennverhalten sowie die Haltbarkeit des Ofens Die Schamottblöcke sollten nicht langzeiti bis auf das Blech herausgebröckelt bleiben

Hinweis: Beim Zulegen mit den Holzscheiten nicht heftig an den Schamott stoßen und diesem hiermit beschädigen!

FR - Procédé pour changer les chamottes :

1. Basculer et retirer les chamottes de plafond – 1
2. Basculer les chamottes latérales et les retirer - 2
3. Basculer les chamottes arrière et les retirer - 3
4. Montage à l'envers dans l'ordre inverse

Remarque : Une fissure isolée sur la chamotte n'influe pas sur la combustion ni la durée de vie du poêle. Les chamottes ne devraient pas rester à long terme égrenées jusqu'à la tôle

Avvertissement : Rajoutez les bûches de façon à ce qu'elles ne frappent pas brusquement les chamottes, cela les abimerait !

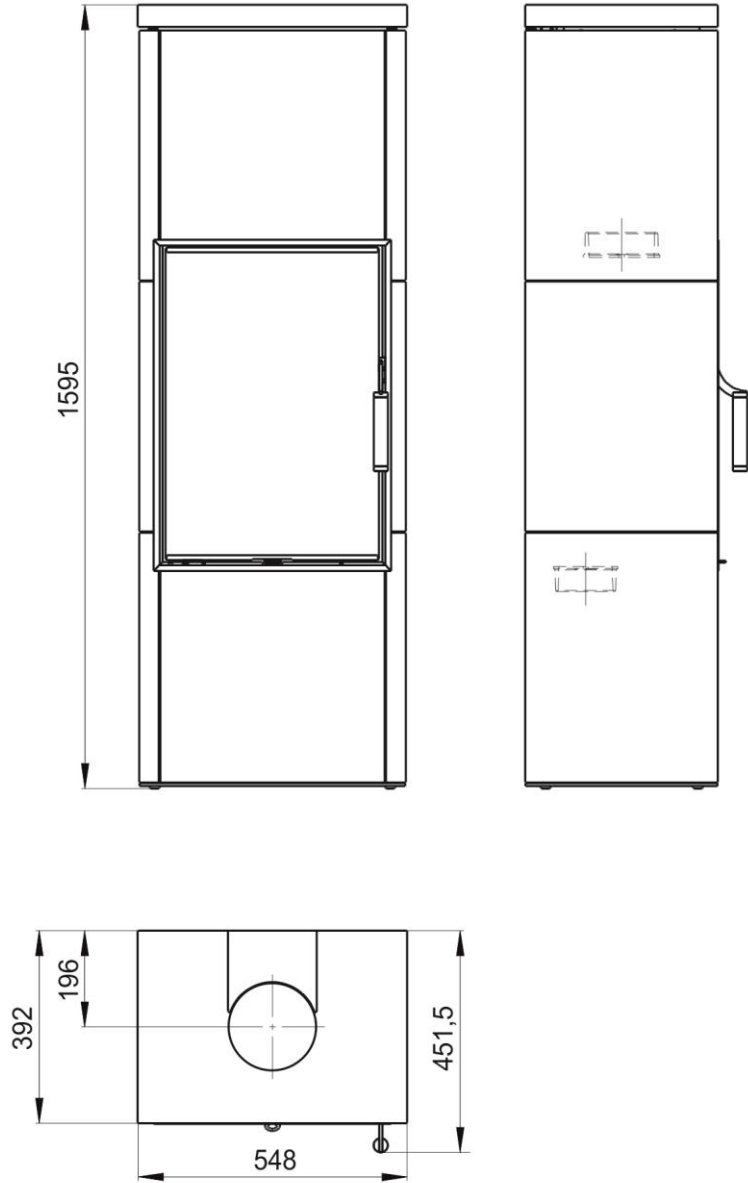
IT – Procedimento per la sostituzione dello chamotte

1. Inclinare ed estrarre lo chamotte superiore – 1
2. Inclinare ed estrarre gli chamotte laterali - 2
3. Inclinare ed estrarre gli chamotte posteriori – 3
4. Il rimontaggio si effettua nell'ordine inverso

Nota: Le eventuali screpolature dello chamotte non hanno alcuna influenza né sulla combustione né sulla vita utile della stufa. Si consiglia di non lasciare gli chamotte a lungo sgretolati fino alla lamiera.

Avvertimento: I pezzi di legno vanno applicati in modo tale da non farli urtare bruscamente contro lo chamotte, per evitare conseguenti danneggiamenti!

FANTASY 1



FANTASY 2

